

ASSISTENZA TRANSCULTURALE CULTURALE



Giovanna Colombo
U.O. di Terapia intensiva Neonatale
Azienda Ospedaliera S. Anna - Como

“L’assistenza infermieristica ha una grossa componente culturale, o meglio , è di fatto un evento culturale”

E. Manzoni

Responsabilità personale deontologica

Codice deontologico come risposta

ascolto, confronto rispettoso, dialogo



- **CAPO I art. 4**

*“L’infermiere presta assistenza secondo **principi di equità e giustizia**, tenendo conto dei valori etici, religiosi e culturali, nonché del genere e delle condizioni sociali della persona.”*

- **CAPO IV art. 20-21-39**

*“L’infermiere **ascolta, informa, coinvolge** l’assistito e valuta con lui i bisogni assistenziali, anche al fine di esplicitare il livello di assistenza garantito e facilitarlo nell’esprimere le proprie scelte.”*

*“L’infermiere, **rispettando le indicazioni dell’assistito**, ne favorisce i rapporti con la comunità e le persone per lui significative, coinvolgendole nel piano di assistenza. Tiene conto della dimensione interculturale e dei bisogni assistenziali ad essa correlati.”*

*“L’infermiere **sostiene i familiari** e le persone di riferimento dell’assistito, in particolare nella evoluzione terminale della malattia e della elaborazione del lutto.”*

Responsabilità in ambito organizzativo

- **Attivazione mediazione culturale**
 - ◆ **aiuto per effettuare pratiche burocratiche**
 - ◆ **aiuto se clandestini**
 - ◆ **aiuto per comunicare diagnosi**
 - ◆ **aiuto per insegnare pratiche di accudimento**
 - ◆ **aiuto quando andare a casa è difficile: dimissioni protette**
- **Traduzione moduli informativi...se la comunicazione non è chiara la prescrizione di un farmaco può essere interpretata scorrettamente. **Farmaco prescritto alla mamma e somministrato al neonato****

"Non si raggiungono risultati di intervento professionale e disciplinare senza operare non solo *per* l'uomo ma, soprattutto *con* l'uomo".

E. Manzoni



07/06/12

Assistenza transculturale 7/6/2012

- **Significato di maternità per la donna: affermazione di sé**
- **In alcune culture viene data più attenzione alle puerpere, in altre al neonato**
- **Effettuazione di riti di inizio vita: sussurrare una frase, far succhiare un dattero**
- **Patologia malformativa: in alcune culture ciò che conta è diventare madre, in altre è previsto l'abbandono del neonato**
- **Per alcune culture è colpa della mamma se il neonato non è sano**
- **Accudimento: riservato solo alla mamma, i padri sono esclusi. Valutare attentamente come le mamme, i genitori vivono il contatto fisico**
- **Valutare da quanto tempo risiedono in Italia**

- **Sesso neonato: alcune culture privilegiano il maschio**
- **Si fidano di noi? Chi è e come è visto l'infermiere in un'altra cultura?
...Come uno che si può corrompere per avere assistenza migliore**
- **Cure complementari: in t.i.n. tecnologia avanzata e... la mamma che massaggia con olio speciale!**
- **Allattamento: a volte basta un paravento. Per alcune culture il latte di formula è meglio perché è visto come latte da ricchi**
- **Medicalizzazione del parto: è conosciuta solo da chi proviene dalle città**
- **Dolore, morte: non per tutti stessi riti e stesso significato**

“L’assistenza infermieristica vuole assistere l’Uomo e l’uomo. Attraverso lo studio e la ricerca cresce nella capacità di stare vicino all’Uomo come genere; attraverso i metodi e gli strumenti applicati nella prassi cresce nell’abilità di stare vicino all’uomo particolare”

E. Manzoni

E infine un’altra cultura ci insegna...*ad amare i bambini con rispetto*

“ami tomake balu basci baby”...Ninnananna bengalese A.I.M.I. (Associazione italiana massaggio infantile)

